ИТАЛИЯ РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ЭКОНОМИКА ЖӘНЕ ҚАРЖЫ МИНИСТРЛІГІ МЕН ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ ҚАРЖЫ МИНИСТРЛІГІ АРАСЫНДАҒЫ САЛЫҚ САЛУ МӘСЕЛЕЛЕРІ БОЙЫНША АҚПАРАТ АЛМАСУ ЖӘНЕ ЫНТЫМАҚТАСТЫҚ БОЙЫНША ӨЗАРА TYCІHІCTІK ТУРАЛЫ МЕМОРАНДУМ

Бұдан әpi «Тараптар» деп аталатын Италия Республикасының Экономика және қаржы министрлігі мен Казақстан Республикасының Қаржы министрлігі:

салық төлеуден жалтаруды анықтау және оның алдын алу бойынша ынтымақтастықты кеңейту кажеттілігін растай отырып,

1994 жылғы 22 қыркүйектегі Италия Республикасы Үкіметі мен Қазақстан Республикасы Үкіметінің арасындағы табыс салықтарына қатысты қосарланған салық салуды болдырмау және салық салудан жалтаруға жол бермеу туралы конвенцияның (бұдан әрі - Конвенция) 26-бабын негізге ала отырып,

төмендегілер туралы келісті:

1-бап. Негізгі терминдер

Осы Меморандумның мақсаттары үшін қолданылатын терминдер мыналарды білдіреді:

«Ақпарат» - кез-келген дерек, есеп немесе есептік құжат;

«Салық заңнамасы» - салықтардың және бюджетке төленетін басқа да міндетті төлемдердің түрлерін және оларды Қазақстан Республикасы немесе Италия Республикасы аумағында алу тәртібін белгілейтін және салық міндеттемелерінің пайда болуымен, езгеруімен және тоқтатылуымен байланысты қатынастарды реттейтін нормативтік құқықтық актілер жиынтығы.

Салықтар және басқа да терминдер Конвенцияның 2-бабында келтірілген анықтамаларға сәйкес қарастырылады.

2-бап. Мәні, мақсаты және қолдану саласы

2.1. Тараптар мемлекеттерінің салық заңнамаларын қолдану және экімшіліктендіру мақсатында Тараптар ақпарат алмасу жолымен бір-біріне жәрдем көрсетеді. Мұндай ақпарат өзіне салықтарды айқындау, есептеу және жинау, өндіріп алу және салық салу мәселелері бойынша салық талаптарын көрсету үшін қажетті ақпаратты қамтиды.

2.2. Ақпарат алмасу Тараптар мемлекеттерінің ұлттык заңнамаларына, осы Меморандумның ережелеріне, халықаралық міндеттемелерге және Италия Республикасы үшін Еуропа Одағының заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады.

3-бап. Уәкілетті органдар

Тараптар осы Меморандумды жүзеге асыру мақсатында салық салу мәселелері жөнінде ақпарат алмасу бойынша төменде көрсетілген жауапты органдарға уәкілдік береді:

Италия Республикасының Экономика және қаржы министрлігінен -Италия Республикасы Қаржы гвардиясы Бас қолбасшылығының II Бөлімшесі;

Қазақстан Республикасының Қаржы министрлігінен - **Қ**азақстан Республикасы Қаржы министрлігінің Салық комитеті.

4-бап. Ақпарат алмасу және оны табыс ету тәртібі

Әp6ip Тарап мынадай іс-әрекеттерді қолданады:

өзінің бастамасы бойынша немесе басқа Тараптың сұрауы бойынша Тараптар мемлекеттерінің ұлттык заңнамаларына сәйкес қызметті жүзеге асыру процесінде пайда болатын және осы Меморандумның 2-бабының аясында қызығушылық танытуы мүмкін кез-келген ақпаратты ұсынады;

нәтижеге жетуге үлес қоса отырып, басқа Тарапқа барынша заңды жәрдем көрсетеді.

5-бап. Ақпаратты беру туралы сұрау салу

5.1. Тараптар Тараптар мемлекеттерінің ұлттық заңнамаларымен  
көзделген өз кұзыреттерінің мәселелері бойынша ақпаратты тікелей сұратуға  
құқылы.

5.2. Ақпарат беру туралы сұрау салу өзіне мыналарды қамтуы тиіс:  
сұрау салудың себебі мен мақсаты;

сол туралы сұрау салынып жатқан салық төлеушінің атауы мен тіркеу деректері;

сұраудың қысқаша мәнін және соған қатысты құқықтық жағдайды баяндау.

Осы Меморандумның талаптарына сәйкес ақпарат ұсыну туралы сұрау, сонымен қатар ақпарат ұсыну туралы сұрауға жауап ағылшын тілінде жасалу керек.

6-бап. Ақпаратты беруді кейінге қалдыру

Егер оның орындалуы Тараптар мемлекеттерінің ұлттык заңнамаларымен сәйкес тергеу процесіне немесе сотқа жататын қарауға әсер еткен жағдайда бір Тараптың ақпарат беру туралы сұрау салуын орындалуын басқа Тарап тоқтата тұра алады.

7-бап. Құпиялык

Осы Меморандумда қарастырылған міндеттемелерді орындаумен байланысты алынған ақпарат тек қана салық төлеуден жалтаруға қарсы күрес, Конвенцияның 26-бабының ережелерін бұзбау мақсаттарында ғана қолданыла алады және ашық сот отырыстарында немесе сот шешімі қабылданатын кезде ашыла алады.

8-бап. Қосымша жағдайлар

1. Осы Меморандум талаптарының орындалуын ілгерілету мақсатында Тараптар салық қызметтерінің қызметкерлерімен уақытша өзара алмасу мүмкіншілігін қарастырады.
2. Тараптар өзара ынтымақтастықты ілгерілетуге ұмтылады, сонымен қатар:

а) ортақ мүдделі тақырыптар бойынша мамандандырылған семинарлар өткізу;

ә) осы Меморандумның мақсаттарын орындауда пайдалы болатын кез-келген басқа бірлескен іс-шаралар өткізу.

9-бап. Даулы мәселелерді шешу

Осы Меморандумның ережелерін түсіндіру немесе қолдану бойынша даулар туындаған жағдайда, оларды Тараптар келіссөздер мен консультациялар жолымен шешетін болады.

10-бап. Өзгерістер мен толықтырулар енгізу

Осы Меморандумға өзгерістер мен толықтырулар, осы Меморандумның ажырамас бөлiктepi болып табылатын және жеке хаттамалармен ресімделетін, Тараптардың өзара келісімі бойынша енгізілуі мүмкін.

11-бап. Күшіне енуі және қолданысын тоқтату

Осы Меморандум қол қойылған күннен бастап күшіне енеді және он жыл аралығында қолданыста болады. Мұнан былай осы Меморандумның қолданылуы келесі онжылдық кезеңге ұзартылады, егер де Тараптардың бірі тиісті кезең өткенге дейін 3 (үш) айдан кем емес уақытта жазбаша түрде басқа Тарапты өзінің оның колданылуын ұзартпау туралы ниетін білдірмесе.

2010 жылғы «28» қазанда, Рим қаласында әрқайсысы қазақ, итальян, орыс және ағылшын тілдерінде екі түпнұсқалык данада жасалды, бұл ретте барлық мәтіндердің күші бірдей. Осы Меморандумның ережелерін түсіндіру кезінде келіспеушіліктер туындаған жағдайда, Тараптар ағылшын тіліндегі мәтінге жүгінетін болады.

|  |  |
| --- | --- |
| **Қазақстан**  **Республикасының**  **Қаржы министрілігі үшін**  **Д.Е. Ерғожин** | **Италия Республикасының**  **Экономика және қаржы**  **министрлігі үшін**  **Gen.C.A. Nino Di Paolo** |